

FR

OMRON

Tensiomètre bracelet automatique

RS4 (HEM-6181-E)

UK CA 0086

CE 0197

IM1-HEM-6181-E-05-01/2022
Date de publication 2022-06-27
5681802-78

Mode d'emploi 1

All for Healthcare

Lisez le mode d'emploi avant utilisation.

Les informations de sécurité importantes sont indiquées dans le Mode d'emploi 1.

Le réglage du tensiomètre bracelet est expliqué dans le Mode d'emploi 2.

Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition du Tensiomètre bracelet automatique RS4. Ce tensiomètre doit être porté sur le poignet.

Il a recours à la méthode oscillométrique pour la mesure de la pression artérielle. Lorsque le bracelet se gonfle, ce tensiomètre détecte les pulsations de pression de l'artère sous le bracelet. Les pulsations sont appelées pulsations oscillométriques. Le capteur électronique de tension affiche un relevé numérique de la pression artérielle.

Consignes de sécurité

Ce mode d'emploi vous donne des informations importantes sur le Tensiomètre bracelet automatique RS4. Pour garantir l'utilisation correcte et sûre de ce tensiomètre, veuillez LIRE et COMPRENDRE toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement. Si vous ne comprenez pas ces instructions ou si vous avez des questions, contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON avant toute utilisation du tensiomètre. Pour obtenir des renseignements précis sur votre tension artérielle, consultez votre médecin.

Utilisation prévue

Cet appareil est un tensiomètre numérique destiné à mesurer la tension artérielle et la fréquence du pouls de patients adultes dont la circonférence du poignet est comprise entre 13,5 cm et 21,5 cm. Ce tensiomètre détecte les pulsations cardiaques irrégulières pendant la mesure et l'indique par le biais d'un symbole accompagnant le résultat de la mesure. Il a été conçu essentiellement pour une utilisation générale à domicile.

Réception et inspection

Sortez le tensiomètre de son emballage et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Si le tensiomètre est endommagé, NE L'UTILISEZ PAS et contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.

Informations importantes sur la sécurité

Veuillez lire la section Informations importantes sur la sécurité dans le présent mode d'emploi avant d'utiliser ce tensiomètre.

Suivez attentivement le présent mode d'emploi pour votre sécurité.

Conservez-le pour vous y référer ultérieurement. Pour obtenir des renseignements précis sur votre tension artérielle, CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN.

⚠ Avertissement

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou une blessure grave.

- N'utilisez PAS ce tensiomètre sur des bébés, des enfants ou des personnes qui ne sont pas en mesure de s'exprimer.
- N'effectuez PAS de changements dans les doses de médicaments pris en fonction des relevés de ce tensiomètre. Suivez le traitement prescrit par votre médecin. SEULS les médecins sont qualifiés pour diagnostiquer et traiter l'hypertension.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre sur un poignet blessé ou un poignet sous traitement médical.
- N'installez PAS le bracelet sur votre poignet lors d'une perfusion intraveineuse ou d'une transfusion sanguine.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence (HF), d'équipements d'imagerie par résonance magnétique (IRM) ou d'un appareil de tomographie par ordinateur (TO). Cela pourrait entraîner le fonctionnement incorrect de ce tensiomètre et/ou compromettre la précision du relevé.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre dans un environnement riche en oxygène ou à proximité de gaz inflammables.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous souffrez d'arythmies courantes, telles que les extrasystoles auriculaires ou ventriculaires, d'une fibrillation auriculaire, de sclérose artérielle, d'irrigation sanguine insuffisante, de diabète, de pré-éclampsie et de troubles de la fonction rénale, ou si vous êtes enceinte. ATTENTION, ces troubles, ainsi que tout mouvement, tremblement ou frisson du patient, peuvent affecter le relevé de la mesure.
- Vous ne devez JAMAIS établir vous-même un diagnostic ou instaurer un traitement selon les relevés. Consultez TOUJOURS votre médecin.
- Ce produit comprend de petites pièces pouvant constituer un risque d'étouffement en cas d'ingestion par des bébés ou des enfants.

Manipulation et utilisation des piles

- Gardez les piles hors de la portée des bébés ou des enfants.

⚠ Mise en garde

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure superficielle ou légère à l'utilisateur ou au patient, ou endommager l'équipement ou d'autres objets.

- Si une gêne ou une irritation cutanée se manifeste, arrêtez d'utiliser ce tensiomètre et consultez votre médecin.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre sur un poignet où se trouve un accès ou un traitement intravasculaire ou une dérivation artérioveineuse (A-V) car l'interférence temporaire sur le débit sanguin pourrait entraîner des lésions.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous avez subi une mastectomie.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous souffrez de graves problèmes de circulation sanguine ou de troubles sanguins, car le gonflement du bracelet peut provoquer des ecchymoses.
- NE prenez PAS de mesures plus souvent que nécessaire, car des ecchymoses, dues à l'interférence de la circulation sanguine, peuvent apparaître.
- Gonflez le bracelet UNIQUEMENT lorsqu'il est installé sur le haut du poignet.
- Retirez le bracelet s'il ne se dégonfle pas pendant une prise de mesure.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre à des fins autres que la mesure de la pression artérielle.
- Pendant la mesure, veillez à ce qu'aucun appareil mobile ou tout autre appareil électrique émettant des champs électromagnétiques ne se trouve à une distance de 30 cm de ce tensiomètre. Cela pourrait entraîner le fonctionnement incorrect de ce tensiomètre et/ou compromettre la précision du relevé.
- Vous NE devez PAS démonter ni tenter de réparer ce tensiomètre ou ses composants. Cela pourrait compromettre la précision du relevé.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre dans un lieu humide ou un lieu où il risquerait de recevoir des éclaboussures. Cela pourrait l'endommager.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre dans un véhicule en mouvement comme une voiture.
- NE faites PAS tomber ou ne soumettez pas ce tensiomètre à des chocs forts ou des vibrations.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre dans des lieux où le taux d'humidité ou la température est haute ou basse. Reportez-vous au chapitre 6.
- Assurez-vous que ce tensiomètre ne nuit pas à la circulation sanguine en observant le poignet pendant la mesure.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre dans des lieux très fréquentés comme les cliniques médicales ou les cabinets de médecin.

- N'utilisez PAS ce tensiomètre en même temps qu'un autre équipement électromédical (EM). Cela pourrait entraîner le fonctionnement incorrect de ce tensiomètre et/ou compromettre la précision du relevé.
- Évitez de manger, d'ingérer de l'alcool ou de la caféine, de fumer, de faire de l'exercice et de vous baigner pendant au moins 30 minutes avant de prendre une mesure.
- Reposez-vous au moins 5 minutes avant de prendre une mesure.
- Retirez les vêtements serrés ou épais et tout accessoire du poignet lors d'une prise de mesure.
- Demandez immobile et NE parlez PAS pendant la prise de mesure.
- Utilisez ce tensiomètre UNIQUEMENT chez les personnes dont la circonférence du poignet correspond à la plage spécifiée du bracelet.
- Assurez-vous que ce tensiomètre est à température ambiante avant de prendre une mesure. La prise de mesure après un changement extrême de température risque d'entraîner un relevé inexact. OMRON recommande de laisser le tensiomètre se réchauffer ou refroidir pendant environ 2 heures lorsqu'il est utilisé dans un environnement à la température spécifiée comme étant celle des conditions de fonctionnement, après avoir été stocké à la température de stockage maximale ou minimale. Pour obtenir des informations supplémentaires sur les températures de fonctionnement et de stockage/transport, reportez-vous au chapitre 6.
- NE pliez PAS le bracelet de manière excessive.
- Lisez attentivement et suivez les directives « Élimination appropriée de ce produit » au chapitre 8 lors de la mise au rebut de l'appareil et des accessoires ou composants optionnels utilisés.
- N'utilisez PAS ce tensiomètre une fois la période de durabilité terminée. Reportez-vous au chapitre 6.

Manipulation et utilisation des piles

- Vous NE devez PAS insérer les piles en alignant leurs polarités de manière incorrecte.
- Utilisez UNIQUEMENT 2 piles alcalines « AAA » avec ce tensiomètre. N'utilisez PAS d'autres types de piles.
- N'utilisez PAS une pile usagée et une pile neuve ensemble. N'utilisez PAS des piles de différentes marques.
- Retirez les piles si ce tensiomètre n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- En cas de projection du liquide provenant des piles dans les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau. Consultez votre médecin immédiatement.
- Si le liquide situé dans la pile entre en contact avec votre peau, lavez immédiatement et abondamment votre peau à l'eau claire et tiède. Si les irritations, blessures ou douleurs persistent, consultez votre médecin.
- N'utilisez PAS les piles après leur date de péremption.
- Vérifiez régulièrement les piles pour vous assurer qu'elles sont en bon état de marche.
- Utilisez UNIQUEMENT les piles spécifiées pour ce tensiomètre. L'utilisation de piles non adaptées peut endommager et/ou être dangereuse pour ce tensiomètre.

Précautions standard

- Pour effectuer une mesure sur le poignet droit, procédez de la même façon que pour l'application sur le poignet gauche.
- La pression artérielle peut être différente entre le poignet droit et le poignet gauche et les valeurs mesurées de la pression artérielle peuvent également être différentes. OMRON recommande de toujours utiliser le même poignet pour la mesure. Si les valeurs mesurées aux deux poignets sont très différentes, consultez votre médecin pour savoir quel poignet utiliser pour les mesures.
- Assurez-vous que le bracelet ne couvre pas la partie osseuse saillante du poignet à sa face externe.
- Pour arrêter la mesure, appuyez une fois sur le bouton [START/STOP] pour dégonfler le bracelet.
- Le tensiomètre s'éteint automatiquement après 2 minutes.
- Attendez 2 à 3 minutes entre les mesures. Ce temps d'attente permet la décompression des artères et leur retour à la forme qu'elles avaient avant la mesure. Il est possible qu'il faille augmenter le temps d'attente en fonction des caractéristiques physiologiques individuelles.

Manipulation et utilisation des piles

- Il se peut que les piles fournies aient une durée de vie plus courte que des piles neuves.
- La mise au rebut des piles usagées doit être effectuée conformément aux règlements locaux.

1. Connaître votre tensiomètre

1.1 Table des matières

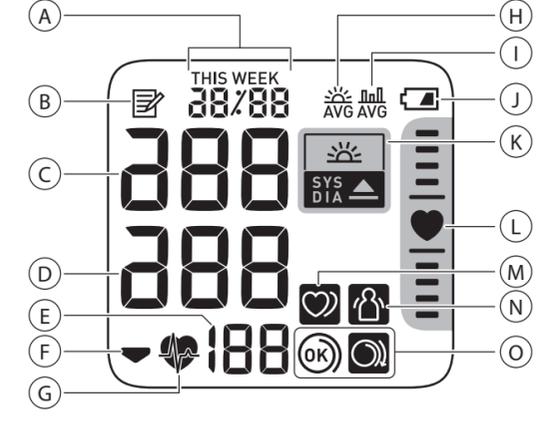
Tensiomètre, 2 piles alcalines AAA, étui de rangement, modes d'emploi 1 et 2

1.2 Tensiomètre



- a. Bracelet (circonférence du poignet 13,5 cm à 21,5 cm)
b. Écran
c. Compartiment des piles
d. Bouton [Mémoire]
e. Bouton [Moyenne matinale]
f. Bouton [START/STOP]

1.3 Symboles à l'écran



A	Affichage de la date et de l'heure
B	Symbole de la mémoire S'affiche lors de la visualisation des relevés enregistrés en mémoire.
C	Relevé de la pression artérielle systolique
D	Relevé de la pression artérielle diastolique
E	Affichage du pouls / nombre en mémoire La fréquence du pouls s'affiche après la mesure. Lorsque vous appuyez sur le bouton , le numéro en mémoire s'affiche pendant environ une seconde avant l'affichage de la fréquence du pouls.
F	Symbole de dégonflement S'affiche durant le dégonflement du bracelet.
G	Symbole de rythme cardiaque Clignote lors de la prise de mesure.
H	Symbole de moyenne matinale S'affiche lors de la visualisation des relevés moyens hebdomadaires effectués le matin. Les moyennes hebdomadaires des mesures réalisées le matin sur 4 semaines s'affichent à l'écran.
I	Symbole de valeur moyenne S'affiche lors de la visualisation des relevés moyens des 2 ou 3 derniers relevés pris dans un intervalle de 10 minutes.
J	Symbole des piles (faibles) Clignote lorsque les piles sont faibles.
J	Symbole des piles (épuisées) S'affiche lorsque les piles sont épuisées.
K	Symbole d'hypertension S'affiche si la pression artérielle systolique est supérieure ou égale à 135 mmHg et/ou si la pression artérielle diastolique est supérieure ou égale à 85 mmHg.
K	Symbole d'hypertension matinale S'affiche si la moyenne hebdomadaire du matin est supérieure ou égale à 135/85 mmHg.
L	Indicateur de positionnement Le tensiomètre est doté d'un capteur de positionnement sophistiqué intégré destiné à aider à déterminer si le tensiomètre est à la bonne hauteur. Le symbole « » s'affiche lorsque le tensiomètre est à la position correcte par rapport au cœur durant une mesure. Lorsque le tensiomètre est à une position plus haute ou plus basse que le cœur, la barre de situation s'affiche au-dessus ou en dessous du symbole du cœur pour guider le positionnement correct du poignet.
M	Symbole de rythme cardiaque irrégulier S'affiche avec les relevés lorsqu'un rythme irrégulier est détecté au moins 2 fois durant une mesure. Un rythme cardiaque irrégulier est un rythme dont la fréquence est supérieure ou inférieure de 25 % par rapport à la moyenne détectée lorsque votre tensiomètre mesure la pression artérielle. Si ce symbole continue de s'afficher, nous vous recommandons de consulter votre médecin et de suivre ses indications.
N	Symbole d'erreur causée par un mouvement S'affiche parallèlement aux relevés lorsque vous bougez pendant une mesure. Si ce symbole s'affiche, retirez le bracelet et patientez pendant 2 à 3 minutes. Demandez immobile puis prenez une autre mesure.
O	Symbole du guide d'enroulement du bracelet (OK) S'affiche si le bracelet est correctement enroulé autour du poignet lors de la prise de mesure. Il s'affiche aussi lors de la visualisation des relevés antérieurs.
O	Symbole du guide d'enroulement du bracelet (lâche) S'affiche si le bracelet n'est pas correctement enroulé autour du poignet lors de la prise de mesure. Il s'affiche aussi lors de la visualisation des relevés antérieurs.

Directives ESH/ESC* 2013 de gestion de l'hypertension artérielle

Définitions de l'hypertension par niveau de pression artérielle en cabinet et à domicile

	Au cabinet	À domicile
Pression artérielle systolique	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Pression artérielle diastolique	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Il s'agit là des valeurs statistiques de la tension artérielle.

* European Society of Hypertension (ESH) et European Society of Cardiology (ESC).

⚠ Avertissement

- Vous ne devez JAMAIS établir vous-même un diagnostic ou instaurer un traitement selon les relevés. Consultez TOUJOURS votre médecin.

2. Utilisation de la fonction mémoire

2.1 Affichage du relevé moyen

Le tensiomètre peut calculer un relevé moyen sur la base des 2 ou 3 derniers relevés pris dans un intervalle de 10 minutes.

- Lorsque le tensiomètre est éteint, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes.

Remarque

- Si seulement 2 relevés sont enregistrés dans la mémoire pour cette période, la moyenne sera calculée d'après ces 2 relevés.
- Si le relevé moyen est élevé (cf. section 1.3), le symbole « » s'affiche.



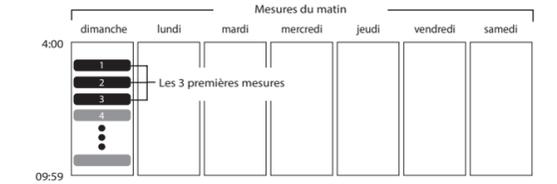
2.2 Affichage des moyennes hebdomadaires du matin

Le tensiomètre calcule et affiche les moyennes hebdomadaires des mesures réalisées le matin pendant 4 semaines.

- Appuyez une fois sur le bouton . La moyenne hebdomadaire du matin de la semaine en cours THIS WEEK s'affiche à l'écran. Si la moyenne hebdomadaire du matin est élevée (cf. section 1.3), le symbole « » s'affiche.
- Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton pour afficher la moyenne des semaines précédentes. Le tensiomètre affiche -1 WEEK pour la moyenne de la semaine précédente, jusqu'à -3 WEEK pour le jeu de moyennes le plus ancien.
- Appuyez sur le bouton [START/STOP] pour éteindre le tensiomètre.

Calcul de la moyenne hebdomadaire du matin

Il s'agit de la moyenne des mesures réalisées le matin (entre 4:00 et 9:59) du dimanche au samedi. Seules les 3 premières mesures prises le matin entre 4:00 et 9:59 serviront à calculer la moyenne du matin de chaque jour.

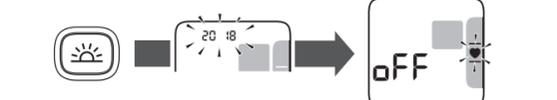


3. Autres réglages

3.1 Activation/désactivation de l'indicateur de positionnement

L'indicateur de positionnement est activé par défaut.

- Lorsque le tensiomètre est éteint, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 10 secondes.



Pour activer l'indicateur de positionnement, suivez les mêmes étapes que ci-dessus. Le tensiomètre s'éteint automatiquement après 3 secondes.

4. Messages d'erreur et conseils de dépannage

Si l'un des problèmes ci-après est rencontré durant la mesure, vérifiez d'abord qu'aucun autre appareil électrique ne se trouve à une distance de 30 cm. Si le problème persiste, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Affichage/problème	Causes possibles	Solution
 s'affiche ou le bracelet ne se gonfle pas.	Le bracelet n'est pas correctement appliqué. Le bracelet laisse échapper de l'air.	Appliquez correctement le bracelet puis prenez une autre mesure. Reportez-vous au chapitre 3 du mode d'emploi 2. Contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.
 s'affiche	Le bracelet est trop gonflé, dépassant 300 mmHg.	Ne touchez pas le bracelet lorsque vous prenez une mesure.
 s'affiche	Vous bougez ou parlez pendant une mesure. La mesure est perturbée par des vibrations.	Restez immobile et ne parlez pas pendant la mesure.
 s'affiche	La fréquence du pouls n'est pas correctement détectée.	Appliquez correctement le bracelet puis prenez une autre mesure. Reportez-vous au chapitre 3 du mode d'emploi 2. Restez immobile et asseyez-vous correctement pendant la mesure. Si le symbole « » continue de s'afficher, nous vous recommandons de consulter votre médecin.
 s'affiche	Vous levez et abaissez votre poignet durant une mesure.	Ne bougez pas votre poignet, puis effectuez une autre mesure. Reportez-vous au chapitre 3.
 s'affiche	Le tensiomètre est défectueux.	Appuyez à nouveau sur le bouton [START/STOP]. Si ER s'affiche encore, contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.
 Symbole du cœur	L'indicateur de positionnement est désactivé.	Activez l'indicateur de positionnement. Reportez-vous au chapitre 3 de ce mode d'emploi.
 Le symbole du cœur ne s'affiche pas dans l'indicateur de positionnement et aucune barre de situation ne s'affiche.	Les piles sont faibles.	Il est recommandé de remplacer toutes les piles par 2 piles alcalines neuves. Reportez-vous au chapitre 1 du mode d'emploi 2.
 clignote	Les piles sont épuisées.	Remplacez immédiatement toutes les piles par 2 piles alcalines neuves. Reportez-vous au chapitre 1 du mode d'emploi 2.
s'affiche ou le tensiomètre est éteint par inadvertance pendant une mesure	Les piles sont complètement épuisées. Rien ne s'affiche sur l'écran du tensiomètre.	Remplacez immédiatement toutes les piles par 2 piles alcalines neuves. Reportez-vous au chapitre 1 du mode d'emploi 2. Vérifiez que les piles sont bien installées. Reportez-vous au chapitre 1 du mode d'emploi 2.
Les relevés semblent trop élevés ou trop bas.	La tension artérielle varie constamment. De nombreux facteurs, dont le stress, l'heure de la journée ou la façon dont est enroulé le bracelet, peuvent avoir un effet sur la tension artérielle. Consultez le chapitre 9 de ce mode d'emploi et les chapitres 3 à 5 du mode d'emploi 2.	Appuyez sur le bouton [START/STOP] pour éteindre le tensiomètre puis appuyez à nouveau dessus pour prendre une mesure. Si le problème persiste, retirez toutes les piles et attendez 30 secondes. Remettez ensuite les piles en place. Si le problème persiste, contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.
Un autre problème survient.		

5. Entretien

5.1 Entretien

Pour protéger votre tensiomètre et éviter de l'endommager, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Toute modification non autorisée par le fabricant annulera la garantie utilisateur.

⚠ Mise en garde

- Vous NE devez PAS démonter ni tenter de réparer ce tensiomètre ou ses composants. Cela pourrait compromettre la précision du relevé.

5.2 Stockage

Conservez le tensiomètre dans son étui de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Rangez le tensiomètre dans un endroit sûr et sec.
- Ne rangez pas le tensiomètre :
 - s'il est humide,
 - dans des endroits exposés aux températures extrêmes, à l'humidité, à l'ensoleillement direct, à la poussière ou à des vapeurs corrosives telles que celles de l'eau de Javel,
 - dans des endroits exposés aux vibrations ou aux chocs.

5.3 Nettoyage

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou volatils.
- Utilisez un chiffon doux et sec ou légèrement humidifié au savon neutre pour nettoyer votre tensiomètre et le bracelet, puis séchez-les avec un chiffon sec.
- Ne lavez pas ou n'immergez pas le tensiomètre et le bracelet dans l'eau.
- N'employez pas d'essence, de diluant ou d'autres solvants similaires pour nettoyer le tensiomètre et le bracelet.

5.4 Étalonnage et entretien

- Des tests rigoureux ont été réalisés afin de garantir la précision de ce tensiomètre et de lui assurer une longue durée de vie.
- Il est généralement recommandé de faire inspecter l'appareil tous les 2 ans afin de garantir son bon fonctionnement et sa précision. Consultez le revendeur OMRON agréé ou le service clientèle d'OMRON à l'adresse indiquée sur l'emballage ou dans la documentation fournie.

6. Spécifications

Catégorie de produit	Sphygmomanomètres électroniques
Description du produit	Tensiomètre bracelet automatique
Modèle (code)	RS4 (HEM-6181-E)
Écran	Écran numérique ACL
Plage de pression du bracelet	0 à 299 mmHg
Plage de mesure de la pression artérielle	SYS : 60 à 260 mmHg DIA : 40 à 215 mmHg
Plage de mesure du pouls	40 à 180 pulsations/min.
Précision	Pression : ±3 mmHg Pouls : ±5 % du relevé affiché
Gonflement	Automatique avec pompe électrique
Dégonflement	Dégonflement rapide automatique
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu
Classification IP	IP 22
Valeur nominale	DC3 V 3,0 W
Source d'alimentation	2 piles alcalines AAA 1,5 V
Autonomie des piles	Environ 300 mesures (avec des piles alcalines neuves)
Période de durabilité (durée de vie)	5 ans
Conditions de fonctionnement	+10 °C à +40 °C / 15 à 90 % HR (sans condensation) / 800 à 1 060 hPa
Conditions d'entreposage / de transport	-20 °C à +60 °C / 10 à 90 % HR (sans condensation)
Poids	Environ 86 g sans les piles
Dimensions	Environ 93 mm (l) × 62 mm (h) × 20 mm (L) (bracelet non inclus)
Circonférence du poignet mesurable	13,5 à 21,5 cm
Mémoire	Enregistre jusqu'à 60 relevés
Table des matières	Tensiomètre, étui de rangement, 2 piles alcalines AAA, modes d'emploi 1 et 2
Protection contre les chocs électriques	Matériel électromédical à alimentation interne
Partie appliquée	Type BF (bracelet)
Température maximale de la partie appliquée	Inférieure à +48 °C

Remarque

- Ces spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
- Lors de l'étude de validation clinique, K5 a été utilisé sur 85 sujets afin de déterminer la pression artérielle diastolique.
- Ce tensiomètre fait l'objet d'un examen clinique conformément aux exigences de la norme EN ISO 81060-2:2014 et est conforme aux normes EN ISO 81060-2:2014 et EN ISO 81060-2:2019+A1:2020.
- La classification IP indique le degré de protection procuré par les boîtiers conformément à la norme IEC 60529. Ce tensiomètre est protégé contre les corps solides étrangers de 12,5 mm de diamètre ou plus, comme les doigts, et contre les chutes obliques de gouttes d'eau qui pourraient engendrer des problèmes en fonctionnement normal.
- L'utilisation de ce tensiomètre chez les femmes enceintes n'a pas été validée.
- Veuillez déclarer au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel vous êtes établi tout incident grave étant survenu par rapport à cet appareil.



7. Garantie limitée

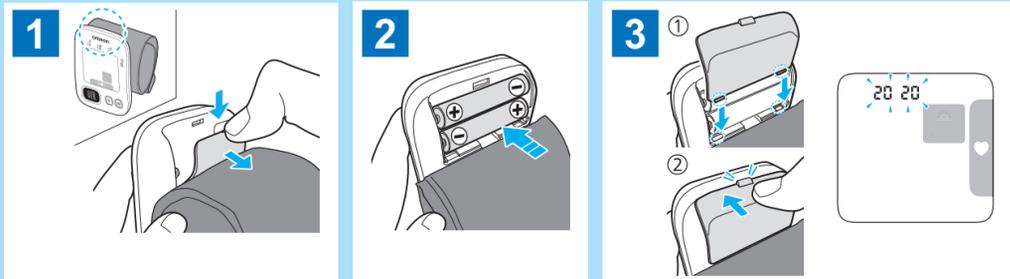
Merci d'avoir acheté un produit OMRON. Ce produit est fabriqué à l'aide de matériaux de haute qualité et les plus grands soins ont été apportés à sa fabrication. Il est conçu pour vous apporter toute satisfaction, à condition de l'utiliser et de l'entretenir correctement, conformément aux indications du mode d'emploi. Ce produit est garanti par OMRON pour une période de 5 ans après la date d'achat. La qualité de la fabrication, de la main-d'œuvre et des matériaux est garantie par OMRON. Pendant cette période de garantie, OMRON réparera ou remplacera le produit défectueux ou toute pièce défectueuse sans facturer la main-d'œuvre ni les pièces. La garantie ne couvre aucun des éléments suivants :
A. frais et risques liés au transport,
B. coûts des réparations et/ou des défauts résultant de réparations effectuées par des personnes non agréées,
C. contrôles et maintenance périodiques,
D. panne ou usure de pièces optionnelles ou autres accessoires autres que l'unité principale même, sauf garantie expresse ci-dessus,
E. coûts résultant de la non-acceptation d'une réclamation (ces coûts seront facturés),
F. dommages quelconques, y compris dommages personnels d'origine accidentelle ou résultant d'une utilisation inappropriée.
G. Le service d'étalonnage n'est pas inclus dans la garantie. Si un entretien au titre de la garantie est requis, adressez-vous au détaillant chez lequel le produit a été acheté ou à un revendeur OMRON agréé. Pour les adresses, référez-vous à l'emballage/à la documentation du produit



Read the Instruction Manual ① and ② before use.
Lire le mode d'emploi ① et ② avant l'utilisation.
Lesen Sie vor der Verwendung Gebrauchsanweisung ① und ②.
Leggere il manuale di istruzioni ① e ② prima dell'uso.
Lea el manual de instrucciones ① y ② antes del uso.
Lees gebruiksaanwijzing ① en ② voor gebruik.
Прочтите руководство по эксплуатации ① и ② перед использованием.
Kullanmadan önce, kullanım kılavuzu ① ve ②'yi okuyun.
اقرأ دليل الإرشادات ① و ② قبل الاستخدام.

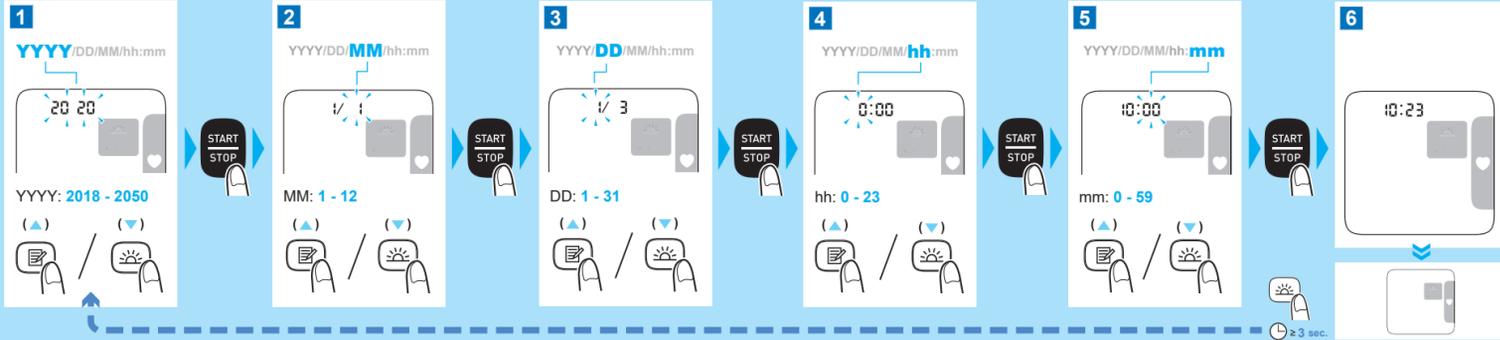
1

Installing Batteries / Mise en place des piles / Batterien einsetzen / Installazione delle batterie /
Instalación de las pilas / Batterijen installeren / Установка элементов питания / Pillerin Takılması /
تركيب البطاريات



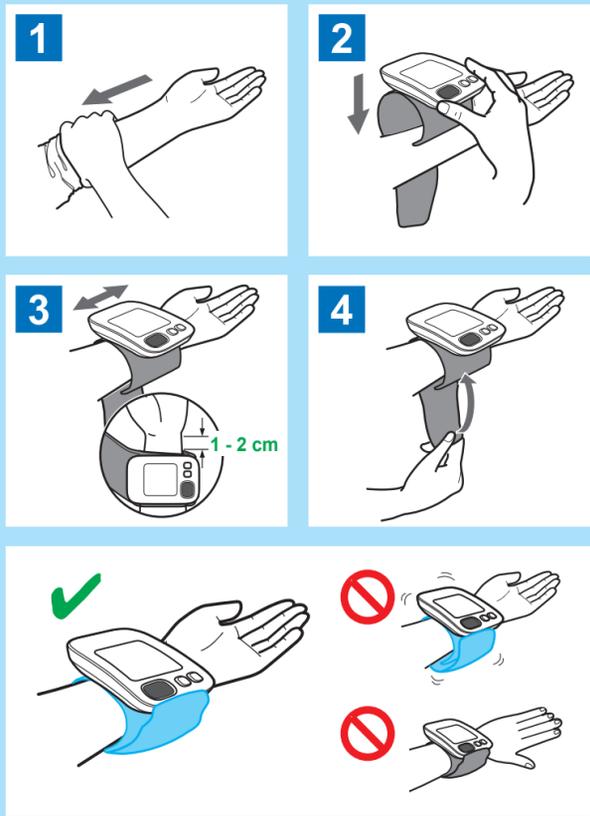
2

Setting the Date and Time / Réglage de la date et de l'heure / Datum und Uhrzeit einstellen / Impostazione di data e ora / Configuración fecha y hora /
De datum en tijd instellen / Установка даты и времени / Tarih ve Saat Ayarı / ضبط التاريخ والوقت



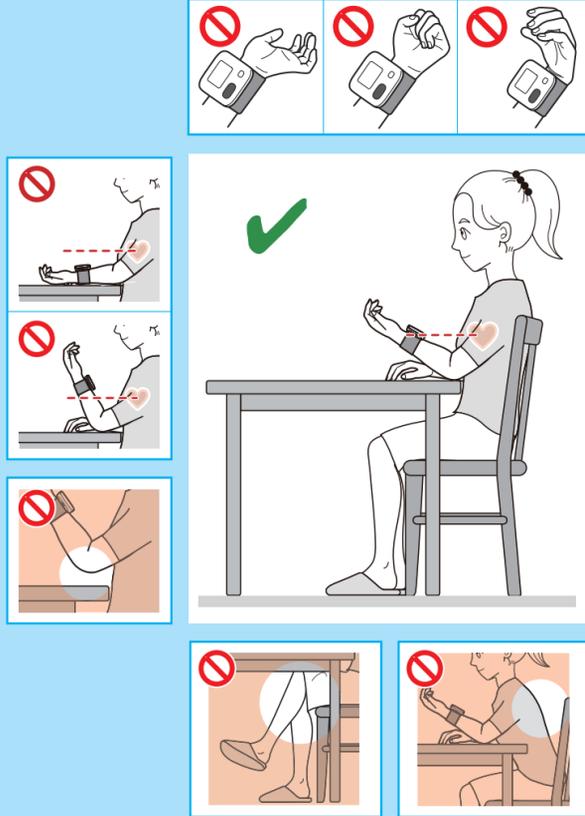
3

Applying the Wrist Cuff / Mise en place du bracelet / Anlegen der Manschette /
Applicazione del bracciale / Colocación de la muñequera /
De polsmanchet aanbrengen / Закрепление манжеты на запястье /
Bilekliğin Takılması / لف الشريط الضاغط للمعصم



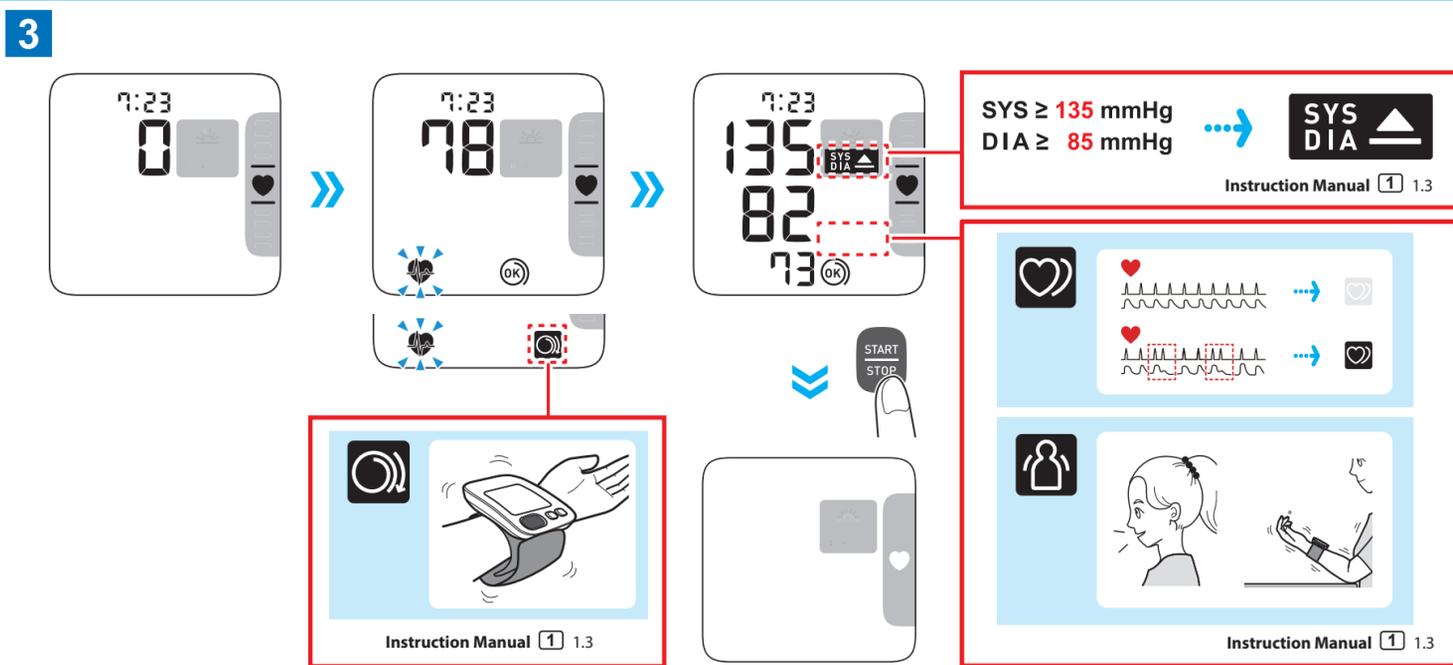
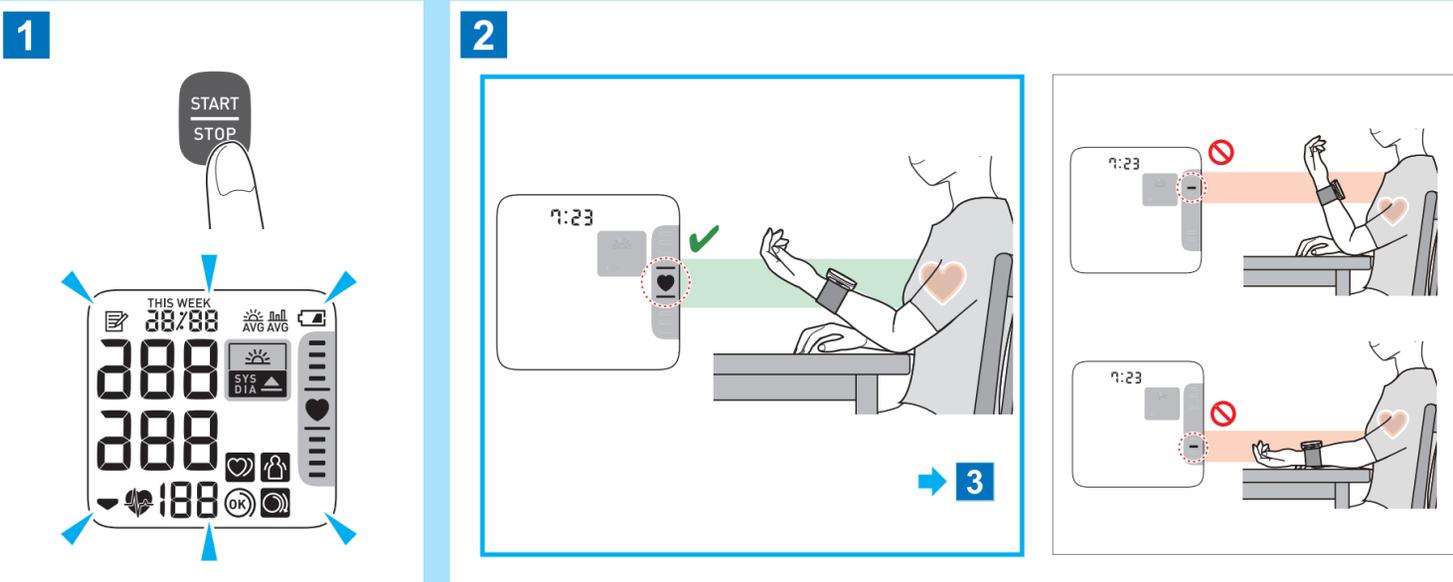
4

Sitting Correctly / Position assise correcte / So sitzen Sie richtig /
Come sedersi correttamente / Cómo sentarse correctamente /
Correcte plaatsing / Правильная поза / Doğru Oturma /
الجلوس بوضعية صحيحة



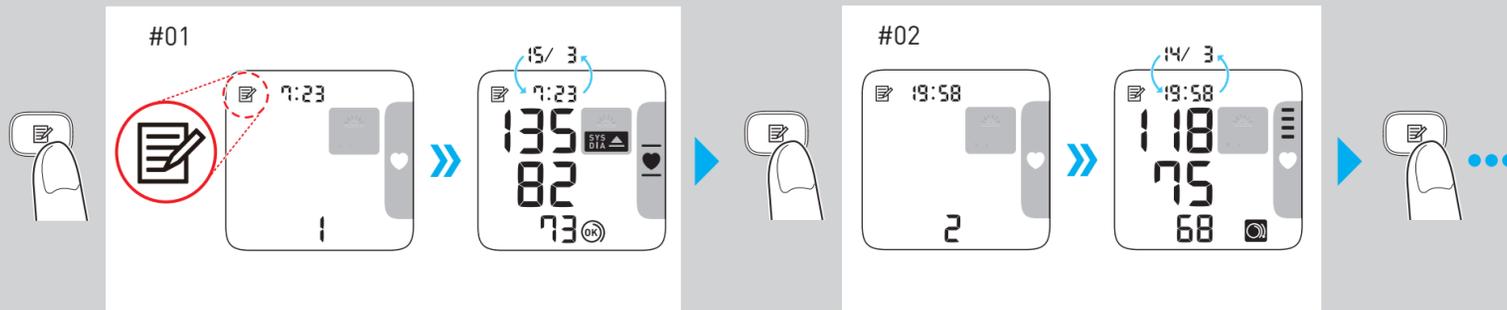
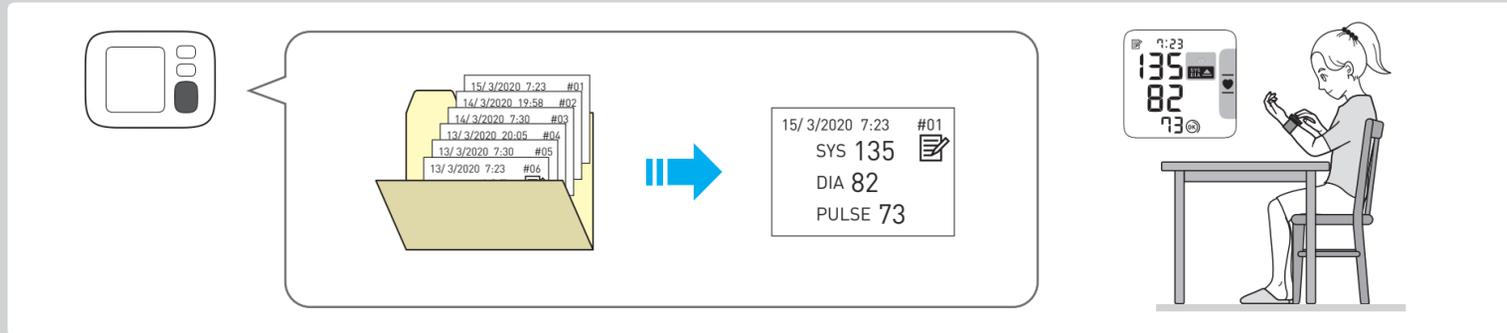
5

Taking a Measurement / Prise de mesure / Eine Messung vornehmen / Misurazione / Realización de una medición / Een meting verrichten /
Выполнение измерений / Ölçüm Alma / أخذ القياس

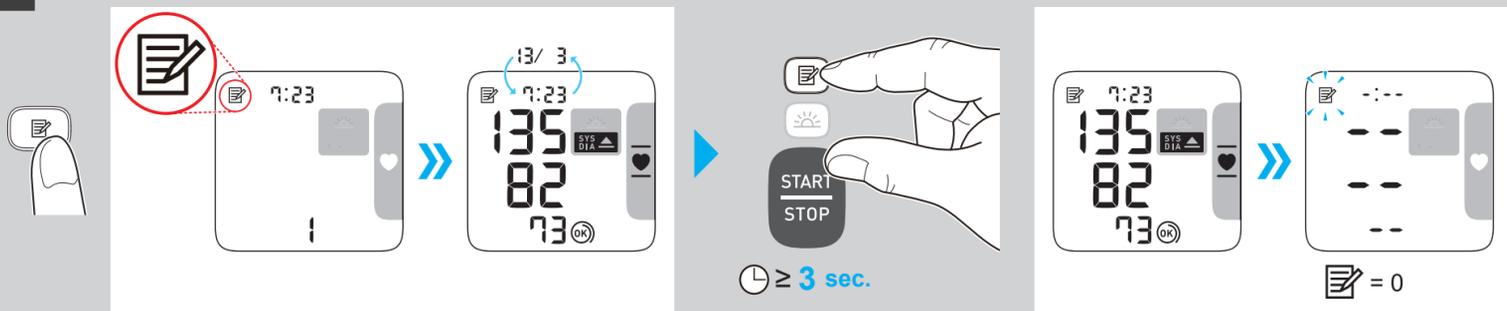




Viewing the Readings Stored in Memory / Affichage des relevés stockés dans la mémoire / Anzeige der gespeicherten Werte / Visualizzazione delle misurazioni conservate in memoria / Visualización de las lecturas almacenadas en la memoria / In het geheugen opgeslagen metingen bekijken / Просмотр сохраненных результатов измерений / Hafizada Saklanan Değerlerin Görüntülenmesi / عرض القراءات المخزنة في الذاكرة



Deleting All Readings Stored in Memory / Suppression de tous les relevés stockés en mémoire / Löschen aller gespeicherten Werte / Eliminazione di tutte le misurazioni conservate in memoria / Eliminación de todas las lecturas almacenadas en la memoria / Alle in het geheugen opgeslagen waarden wissen / Удаление всех сохраненных значений / Hafizada Saklanan Tüm Değerlerin Silinmesi / حذف كافة القيم المخزنة بالذاكرة



Symbols description / Description des symboles / Beschreibung der Anzeigesymbole / Descrizione dei simboli / Descripción de los símbolos / Beschrijving van symbolen / Описание символов / Simgelerin tanımları / وصف الرموز

	Applied part - Type BF : Degree of protection against electric shock (leakage current) Partie appliquée - Type BF : Degré de protection contre les chocs électriques (courant de fuite) Anwendungsteil - Typ BF : Schutz vor Stromschlägen (Ableitstrom) Parte applicata - Tipo BF : Grado di protezione contro le scosse elettriche (corrente di dispersione) Partes en contacto, tipo BF : Grado de protección contra descarga eléctrica (corriente de fuga) Toegepast onderdeel - type BF : Beschermingsgraad tegen elektrische schokken (lekstroom) Рабочая часть типа BF : Степень защиты от поражения электрическим током (ток утечки) Uygulanan kısım - Tip BF : Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi (kaçak akım) الجزء الملامس لجسم المريض - النوع BF : درجة الحماية ضد الصدمة الكهربائية (تسرب التيار الكهربائي)		Temperature limitation / Limite de température / Temperaturbegrenzung / Limite di temperatura / Limitación de la temperatura / Temperatuurbegrenzing / Температурный диапазон / Sıcaklık sınırlaması / حدود درجة الحرارة المقرولة
			Humidity limitation / Limite d'humidité / Luftfeuchtigkeitsbegrenzung / Limite di umidità / Limitación de la humedad / Vochtigheidsbegrenzing / Диапазон влажности / Nem sınırlaması / حدود الرطوبة المقرولة
			Atmospheric pressure limitation / Limite de pression atmosphérique / Luftdruckbegrenzung / Limite di pressione atmosferica / Limitación de la presión atmosférica / Luchtdrukbegrenzing / حدود الضغط الجوي المنسوب
			Need for the user to consult this instruction manual. L'utilisateur doit consulter ce mode d'emploi. Der Benutzer muss die Gebrauchsanweisung lesen. L'utente deve consultare il presente manuale di istruzioni. Es necesario que el usuario consulte este manual de instrucciones. Noodzaak voor de gebruiker om deze gebruiksaanwijzing te raadplegen. Пользователю необходимо обратиться к руководству по эксплуатации. Kullanıcı bu kullanim kilavuzuna başvurmalıdır. ينبغي على المستخدم أن يرجع إلى كتيب التعليمات.
			Need for the user to follow this instruction manual thoroughly for your safety L'utilisateur doit suivre attentivement ce mode d'emploi pour votre sécurité Damit die Sicherheit gewährleistet ist, muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung sorgfältig befolgen. Per la propria sicurezza, l'utente deve seguire attentamente il presente manuale di istruzioni Es necesario que el usuario siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad Noodzaak voor de gebruiker om zich voor de eigen veiligheid zorgvuldig aan deze gebruiksaanwijzing te houden В целях обеспечения безопасности строго следуйте указаниям в этом руководстве по эксплуатации Kendi güvenliğiniz için kullanıcının bu kullanım kilavuzundaki talimatları tamamen bağlı kalması gerekir حاجة المستخدم إلى اتباع دليل الإرشادات هذا بالكامل للحفاظ على السلامة
	Ingress protection degree provided by IEC 60529 / Degré de protection IP fourni par la norme IEC 60529 / Eindringingschutz gemäß IEC 60529 / Grado di protezione ingresso secondo IEC 60529 / Grado de protección IP proporcionado por IEC 60529 / Binnendringingsbeschermingsgraad voorzien door IEC 60529 / Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529) IEC 60529 / IEC 60529 tarafından sağlanan giriş koruması derecesi / تم الحصول على درجة الحماية من دخول الأجسام الغريبة حسب المعيار IEC 60529		Battery / Pile / Batterie / Batteria / Pila / Batterij / Элемент питания / Pila / بطارية
	CE Marking / Marquage CE / CE-Kennzeichnung / Marcatura CE / Marcado CE / CE-merkteken / Знак соответствия директиве CE / CE İşareti / "علامة المطابقة لمعايير الجودة والسلامة والأمان" الأوروبية CE		Direct current / Courant continu / Gleichstrom / Corrente diretta / Corriente continua / Gelijckstroom / Постоянный ток / Doğru akım / تيار مباشر
	UKCA Marking / Marquage UKCA / UKCA-Kennzeichnung / Marchio UKCA / Marcado UKCA / UKCA-markering / Маркировка UKCA / UKCA İşareti / علامة تقييم التوافق الخاص بالمملكة المتحدة / الأوروبية CE		Date of manufacture / Date de fabrication / Herstellungsdatum / Data di produzione / Fecha de fabricación / Productiedatum / Дата изготовления / Üretim tarihi /
	Serial number / Numéro de série / Seriennummer / Numero di serie / Número de serie / Seriennummer / Серийный номер / Seri numarasi / الرقم التسلسلي		
	Unique device identifier / Identifiant unique des dispositifs / Produktidentifizierungsnummer / Identificatore univoco del dispositivo / Identificador único del producto / Unieke apparaat-ID / Уникальный идентификатор устройства / Benzersiz cihaz tanımlayıcısı / معرف الجهاز الفريد		
	Medical Device / Dispositif médical / Medizinprodukt / Dispositivo médico / Producto sanitario / Medisch hulpmiddel / Медицинское изделие / Tibbi Cihaz / الجهاز الطبي		

Manufacturer Fabricant Hersteller	Produttore Fabricante Fabrikant	Производитель Üretici تصنيعًا كوكا	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرون هولث كير المحدودة 53 كونوتسوبو، تيرادو-شو موكو، كيوتو اليابان 617-0002
EU-representative Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant	Rappresentante per l'UE Representante en la UE Vertegenwoordiging in de EU	Представитель в ЕС AB temsilcisi ممثلنا في أوروبا	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU Importateur dans l'UE Importeur in der EU	Importatore per l'UE Importador en la UE Importeur in de EU	Импортер в ЕС AB' deki ithalatçı المستورد في الاتحاد الأوروبي	
Production facility Site de production Produktionsstätte	Productiefaciliteit Stabilimento di produzione Planta de producción	Производственное подразделение Üretim Tesisi معملنا	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
		Importer in the United Kingdom and UK responsible person	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
Subsidiaries Succursales Niederlassungen	Consociate Empresas filiales Dochterondernemingen	Филиалы Yan Kuruluşlar مقراتنا	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Issue Date Uitgiftedatum	Date de publication Дата выпуска	Ausgabedatum Teslim Tarihi	Data di pubblicazione تاريخ الإصدار	Fecha de publicación	2022-06-27
-----------------------------	-------------------------------------	-------------------------------	--	----------------------	------------

Made in Vietnam
Fabriqué en Vietnam
Hergestellt in Vietnam
Prodotto in Vietnam
Fabricado en Vietnam

Geproduceerd in Vietnam
Сделано во Вьетнаме
Vietnam'da Üretilmiştir
صنع في فيتنام